

Wahlperiode 2021-2026:
Protokoll - Delegiertenversammlung
12. Juni 2025 – 19:30 Uhr – Restaurant de la Croix-Blanche, Treyvaux

Vorsitz: Herr Bernard CLERC
Vorstandsmitglieder: Frau Doris ROTZETTER
Herr Adrian PÜRRO
Herr Denis MURITH
Herr Marc MONNEY
Herr Maurice HORNER
Herr M. Philippe SCHWAB

Betriebsleiter: Herr Daniel VONLANTHEN
Schriftführer – Sekretär: Herr Frédéric CUDRE-MAUROUX

Vertretene Stimmberechtigte:

Mitgliedsgemeinden	Anwesende Vertreterinnen	Beteiligung [%]	Anz. Stimmen
Bois-d'Amont	Herr Kolly Samuel	7.3	1
Ferpicloz	Herr Pillonel Alain	1.3	1
Giffers	Entschuldigt per E-mail vom 06.06.2025	6.17	-
Le Mouret	Herr Yerly Nicolas	10.36	2
Marly	Herr Clément Christophe	52.03	6
Plasselb	Herr Ackermann Stefan	4.76	1
Rechthalten	Herr Baeriswyl Roland	3.43	1
St.-Silvester	Entschuldigt per E-Mail vom 05.06.2025	4.37	-
Tentlingen	Herr Zbinden Ernst	5.31	1
Treyvaux	Herr Yerly François	4.81	1
Villarsel-sur-Marly	Herr. Kilchoer Alphonse	0.16	1
Anwesende Gemeinden	9 / 11	Gestamtanzahl der anwesenden Stimmberechtigten	
			15 / 17

Anwesend ohne Stimmrecht : Herr Olivier Girardin, Gemeinderat – Treyvaux

Ernannter Stimmenzähler : Wird direkt vom Vorsitzenden Herrn Bernard Clerc vorgenommen

Entschuldigt: M. Olivier Pompini, Amt für Umwelt

Beginn der Versammlung: 19:35 Uhr

1. Begrüssung und Aufruf der Delegierten

Der Vorsitzende begrüsst und bedankt sich bei den Delegierten und Vorstandsmitgliedern für ihre Anwesenheit und gibt das Wort an Herrn Olivier GIRARDIN, Gemeinderat und Finanzverantwortlicher der Gemeinde Treyvaux, für eine kurze Präsentation.

Der Vorsitzende präzisiert, dass diese Versammlung durch Schreiben vom 23. Mai und 4. Juni 2025 per E-Mail an die Verwaltungsstellen der Mitgliedsgemeinden einberufen wurde und durch eine Bekanntmachung im Amtsblatt Nr. 22 vom 30. Mai 2025. Die Unterlagen waren der Einladung beigelegt und sind auch auf der Website der Gemeinde Marly verfügbar. Er fragt, ob es Anmerkungen zur Einberufung gibt – das Wort wird von der Versammlung nicht ergriffen.

Der Vorsitzende teilt mit, dass Herr Olivier Pompini vom Amt für Umwelt für diese Versammlung entschuldigt ist.

2. Ernennung der Stimmenzähler

Der Vorsitzende wird die Stimmenzählung für diese Sitzung selbst vornehmen.

3. Zustimmung zum Protokoll der Delegiertenversammlung vom 7. November 2024

Der Vorsitzende informiert, dass das Protokoll der letzten Versammlung mit der Einladung verschickt wurde. Er fragt, ob es Ergänzungen oder Anmerkungen dazu gibt. Es werden keine Anmerkungen von der anwesenden Versammlung gemacht.

Der Vorsitzende bittet die Versammlung, dem Protokoll der Delegiertenversammlung vom 7. November 2024 durch Handzeichen zuzustimmen:

► Zustimmung zum Protokoll mit 15 Stimmen / 15.

4. Jahresrechnung per 31.12.2024

- Erfolgsrechnung
- Bilanz per 31.12.2024
- Bericht der Revisionsstelle
- Bericht der Finanzkommission
- Zustimmung

Anbei erhalten Sie ein erläuterndes Dokument zu den Überschreitungen der verschiedenen Posten der Erfolgsrechnung für das Jahr 2024.

Herr Roland Baeriswyl, Vertreter der Gemeinde Rechthalten, macht eine Anmerkung zu den HRM2-Indikatoren und bittet darum, die Legende dieser Indikatoren in den kommenden Rechnungsjahren anzugeben.

Herr Christophe Clément fragt, ob eine Rückstellungsanfrage für die von Fiducum geleistete Arbeit zur Aktualisierung der HRM2-Prozesse gestellt wurde. Nein, es wurde keine Rückstellung für diesen Posten beantragt.

Der Vorsitzende präzisiert, dass nach der Präsentation der Rechnungen und der Lektüre der verschiedenen Berichte die Zustimmung zu diesen erfolgen kann:

Der Vorsitzende bittet die Versammlung, die Erfolgsrechnung per 31.12.2024 sowie die verschiedenen Berichte durch Handzeichen zu genehmigen:

► Zustimmung zur Erfolgsrechnung mit 15 Stimmen / 15.

5. Zustimmung zum Geschäftsbericht 2024

Der Vorsitzende erinnert daran, dass der Jahresbericht 2024 des Vereins Gérine-Nesslerer mit der Einladung verschickt wurde. Er fragt, ob es Kommentare oder Fragen dazu gibt – das Wort wird nicht ergriffen.

Der Vorsitzende bittet die Versammlung, den Geschäftsbericht 2024 durch Handzeichen zu genehmigen:

► **Zustimmung zum Jahresbericht mit 15 Stimmen / 15.**

Der Vorsitzende bedankt sich beim Sekretär für die Abfassung.

6. Entlastung des Vorstands

Der Vorsitzende bittet die Versammlung, den Vorstand für das Rechnungsjahr 2024 durch Handzeichen zu entlasten:

► **Entlastung mit 15 Stimmen / 15.**

7. Verschiedenes

Der Vorsitzende informiert, dass die nächste Delegiertenversammlung für Donnerstag, den **13. November 2025 um 19:30 Uhr in Plasselb geplant ist. Der Name des Restaurants wird später mitgeteilt.**

Er gibt das Wort an Herrn Daniel Vonlanthen, Betriebsleiter, für einige Informationen zur Betriebsführung: Der Bau des Entladeplatzes schreitet gut voran, der Zeitplan wird eingehalten, und die Inbetriebnahme soll im Laufe des letzten Quartals 2025 erfolgen. Die Inbetriebnahme der Gebläse des Sandfangbeckens wurde durchgeführt.

Herr Ernst Zbinden stellt eine Frage zur Behandlung von Mikroverunreinigungen. Derzeit wird die Abgabe erhoben, das heisst ein Betrag in CHF pro angeschlossenen Einwohner in jeder Gemeinde. Für die Zukunft muss sich die AIGN und somit die ARA jedoch an die Normen anpassen. Die letzte Frist für diese Anpassungen ist auf das Jahr 2035 festgelegt!

Herr Roland Baeriswyl fragt, ob ein Vergleich zwischen den verschiedenen ARAs möglich sei. Ja, wenn sie wie bei uns als Gemeindeverbände geführt werden, wäre ein Vergleich möglich. Andernfalls nicht, wenn sie als eigenständige Unternehmen geführt werden.

Bezüglich der Verzögerung beim Bau unseres Entladeplatzes: Hat dies Auswirkungen auf die Schlämme von Micarna, die von der ARA Pensier behandelt werden? Nein, sie haben einen gut aufgestellten Zeitplan, und wenn wir die Betriebsbewilligung für unsere Anlage erhalten, wird dies «einfach» die Anzahl der LKW-Fahrten zu den anderen ARAs, vor allem nach Pensier und Freiburg, verringern.

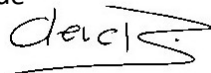
Das Wort wird der Versammlung erteilt. Da niemand das Wort ergreift, schließt der Vorsitzende die Versammlung und bedankt sich bei den Betreibern für die geleistete Arbeit sowie bei den Vorstandsmitgliedern. Er wünscht allen einen angenehmen Abend und einen guten Nachhauseweg.

Die Versammlung wird um 20:18 Uhr geschlossen.

FÜR DEN VERBAND AERGERA-NESSLER

Die Vorsitzende

Bernard Clerc



Der Sekretär

Frédéric Cudré-Mauroux



Beilagen:

Stellungnahme der Finanzkommission
Erläuterungen zu den Rechnungen 2024

AIGN – Delegiertenversammlung vom 12. Juni 2025

Stellungnahme der Finanzkommission

Punkt 4: Rechnung 2024

1 Vorwort

Gemäss dem Gemeindegesetz nimmt die Finanzkommission Stellung und gibt ihre Anmerkungen zum Bericht des Kontrollorgans für die Delegiertenversammlung der AIGN ab.

Das Revisionsorgan Gefid Conseils SA hat seine Arbeit am 31. März und 10. April 2025 durchgeführt. Die Revision fand vor Ort in den Räumlichkeiten der ARA in Marly statt. Eine zusätzliche Sitzung, die sich insbesondere mit der Präsentation der Jahresrechnung und der Kapitalflussrechnung befasste, wurde am 21. Mai 2025 in den Räumlichkeiten von Gefid Conseils SA abgehalten. Gefid Conseils SA war zudem am 30. Mai und 2. Juni 2025 tätig, um die Präsentation der Rechnung 2024 abzuschliessen.

Nach Erhalt des detaillierten Revisionsberichts traf sich die Finanzkommission am 5. Juni 2025. Während dieser Sitzung analysierten wir die Rechnung sowie die verschiedenen vorliegenden Berichte. Die Finanzkommission stellt fest, dass die Rechnung 2024 nach mehreren Jahren erstmals nach dem harmonisierten Rechnungsmodell HRM2 erstellt wurde. Wir danken dem Vorstand sowie Herrn Cudré-Mauroux herzlich für diese Arbeit.

Die Finanzkommission stellt jedoch fest, dass das interne Kontrollsystem (IKS) bis heute noch nicht ordnungsgemäss dokumentiert und formalisiert wurde. Auch der Bericht des Revisionsorgans enthält einen Hinweis dazu.

Aufgrund des Revisionsberichts und unserer Diskussionen sind wir überzeugt, dass die Rechnung 2024 korrekt geführt wurde. Die Finanzkommission ist sich bewusst, dass die Umstellung auf HRM2 einen zusätzlichen Arbeitsaufwand mit sich brachte. Wir erinnern daran, dass die Verantwortung für die Einrichtung eines IKS ebenfalls beim Vorstand liegt, und bestärken ihn darin, alles zu unternehmen, um Herrn Cudré-Mauroux zu unterstützen, damit dieses System schnellstmöglich abgeschlossen wird.

2 Ausführung der Finanzkommission

Erfolgsrechnung

Wir verzeichnen für das Geschäftsjahr 2024 einen Überschuss der Erträge in Höhe von CHF 501'286.50. Wir gratulieren dem Vorstand zu diesem Ergebnis. Dieses Ergebnis wurde im Vergleich zur Rechnung 2023 um CHF 2'107'506.16 und im Vergleich zum Budget 2024 um CHF 2'501'994.50 verbessert. Dies zeigt:

- Eine kontinuierliche Kontrolle der Ausgaben durch den Vorstand: Diese sind im Vergleich zum Budget 2024 um über CHF 134'000.– gesunken. Im Vergleich zu den tatsächlichen Ausgaben 2023 sind sie jedoch um CHF 229'870.– gestiegen. Dieser Anstieg ist vor allem auf die Energiekosten, die Entsorgung von Schlamm, technische Anlagen und Abschreibungen zurückzuführen.

- Die Erträge 2024 lagen über den Prognosen sowie über den Erträgen 2023.
- Entscheidend für den ausgewiesenen Gewinn ist jedoch die Umstellung auf das Rechnungsmodell HRM2, insbesondere durch die Auflösung der Neubewertungsrücklage und die Änderung der Abschreibungsmethode.

Trotz dieses insgesamt sehr erfreulichen Ergebnisses bleibt die Finanzkommission – ebenso wie der Vorstand – wachsam in Bezug auf die künftigen finanziellen Perspektiven. Dabei sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Die aktuellen und zukünftigen Belastungen durch notwendige Investitionen.
- Die durch die Einführung von HRM2 entstandene Rücklage aufgrund der Neubewertung des Vermögens.
- Die stetig steigenden Energiekosten.

Investitionsrechnung

Wir stellen fest:

- Die Kosten für den Entladeplatz beliefen sich 2024 auf CHF 153'417.70. Das Budget 2024 betrug CHF 1'200'000.–. Da die Investition erst im Oktober 2024 begann, sind die Ausgaben 2024 entsprechend niedrig. Die Hauptkosten werden in der Rechnung 2025 erscheinen.

Die Finanzkommission dankt dem Vorstand und insbesondere Herrn Cudré-Mauroux für ihre Verfügbarkeit und Transparenz im Austausch mit der Finanzkommission. Zudem möchten wir die hervorragende Buchführung hervorheben, was auch von der Treuhandstelle bestätigt wurde.

3 Stellungnahme

Die Finanzkommission beantragt einstimmig die Genehmigung der Rechnung 2024 und dankt dem Vorstand bereits jetzt dafür, dass er auch in diesem Jahr alles Notwendige für die Einrichtung des IKS unternimmt.

Für die Finanzkommission
Christophe Clément

Marly, den 12. Juni 2025.

Konten 2024 – Erläuterungen

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
0110.3132.00	Revisionsstelle und Finanzkommission	6'910.00	4'100.00	3'102.10
	Angebot der Gefid SA vom 8.11.2023 zu CHF 3'500.00, + Zusatzkosten für Aktualisierungsproblem HRM2, + Sitzung mit dem Ausschuss für Erklärungen + diverse Sitzungen mit FCM (Rechnung Gefid SA = CHF 6'010.00 anstatt 3'500.00 + MWST).			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.3120.01	Betriebskosten – Strom ARA	157'340.11	140'270.00	150'989.98
	Erhöhung der Stromkosten für die ARA = identisch mit 2023.			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.3120.02	Betriebskosten – Strom STP & BR	8'244.88	6'600.00	5'836.67
	Erhöhung der Stromkosten für STP und BR, höherer Verbrauch			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.3120.03	Kosten für Chemikalien	67'327.28	84'520.00	69'748.84
	Kosten identisch mit 2023			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
720.3121.01	Kosten für Behandlung und Entsorgung von Schlamm	339'570.83	290'405.00	319'680.610
	Erhöhte Mengen, die von der ARA aufgenommen wurden = mehr oder weniger identisch mit 2023			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.3143.00	Unterhalt: Sammler, STP und BR	444.55	55'000.00	30'108.65
	Keine wichtigen Arbeiten am Sammler! Wetterbedingungen!! Gelände			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.3144.00	Unterhalt: Gebäude ARA	2'975.95	11'000.00	3'211.48
	Deutlich weniger Unterhalt!			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.3300.30	Geplante Abschreibung	542'751.00	0.00	0.00
	Neues Konto mit dem Wechsel zu HRM2 für die Abschreibungen der ARA-Anlagen			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.4250.01	Ertrag: Behandlung von Klärschlamm aus Gruben	130'693.65	71'460.00	80'376.77
	Mehr Behandlung von Gruben!			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.4250.02	Ertrag: Behandlung von externem ARA-Schlamm	109'178.00	63'000.00	75'817.20
	Erhöhte Lieferungen von externen ARA			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
9610.3401.00	Sollzinsen Fremdschuld – Sanierung (BRG)	44'973.25	65'000.00	48'183.30
	Weniger als budgetiert! = Gleich wie 2023			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
9610.3401.04	Sollzinsen Fremdschuld – Entladeplatz	0.00	32'500.00	0.00
	Kredit noch nicht von der BCF bezogen			

Konten	Bezeichnungen	Konten 2024	Budget 2024	Konten 2023
7201.5030.00	Entladeplatz – INVESTITION	153'471.70	1'200'000.00	83'663.99
	Der Grossteil der Arbeiten findet 2025 statt!			

Verschiedene Anmerkungen:

Die Bankabschreibungen erscheinen nicht mehr in der Erfolgsrechnung.

Auflösung der Reserve (ausserordentliche Erträge von CHF 92'162.85) seit mehreren Jahren.

Neues Konto, Entnahme aus der Neubewertungsreserve des VE (CHF 360'000.00 = 3x 120'000.00 für 3 Jahre = 2022, 2023 und 2024 // Neubewertung des VE = 1'118'000.00 = 120'000.00 pro Jahr, über 10 Jahre, Beginn HMR2 2021–2031).